

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 150/2008

2008 m. vasario 18 d.

iš dalies pakeičiantis antidempingo priemonių, nustatytų Reglamentu (EB) Nr. 130/2006 Kinijos Liaudies Respublikos kilmės vyno rūgšties importui, taikymo sritį

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

finėmis cheminėmis savybėmis, kurios nebūdingos kitoms nagrinėjamojo produkto rūšims, todėl jai neturėtų būti taikomos pirmiau minėtos priemonės.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 11 straipsnio 3 dalį,

(3) Po pasitarimo su Patariamuoju komitetu nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų daliai tarpinei peržiūrai inicijuoti, 2007 m. kovo 17 d. Komisija inicijavo tyrimą⁽³⁾ pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį. Atliekant tyrimą buvo nagrinėjama tik produkto, kuriam taikomos galiojančios priemonės, apibrėžtis.

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

(4) Apie šios peržiūros inicijavimą Komisija oficialiai pranešė pareiškimą pateikusiam importuotojui, eksportuojančios valstybės valdžios institucijoms ir visoms žinomoms susijusioms šalims. Klausimynai buvo išsiųsti Bendrijos gamintojams, importuotojams, naudotojams ir eksportuojantiems gamintojams, kurie bendradarbiavo vykstant tyrimui, po kurio nustatytos galiojančios priemonės. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė per pranešime apie inicijavimą nustatytą laikotarpį raštu pareikšti savo nuomonę ir prašyti jas išklausti.

kadangi:

1. GALIOJANČIOS PRIEMONĖS

(1) Reglamentu (EB) Nr. 130/2006⁽²⁾ (toliau – pirminis reglamentas) Taryba nustatė galutinį antidempingo muitą Kinijos Liaudies Respublikos (KLR) kilmės vyno rūgšties importui.

(5) Buvo gauti du užpildyti klausimynai, ir vienai šaliai buvo suteikta galimybė būti išklaustyta.

2. DABARTINIS TYRIMAS

2.1. Procedūra

(2) Komisija gavo Vokietijos importuotojo *CU Chemie Uetikon GmbH* (toliau – pareiškėjas) prašymą pradėti dalinę tarpinę peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį. Pareiškėjas teigė, kad vadinamoji D(-) vyno rūgštis dėl specifinės molekulinės sandaros skiriasi nuo kitų rūšių vyno rūgšties, ir dėl to ji pasižymi speci-

(6) Komisija siekė gauti ir patikrino visą informaciją, kurią, jos manymu, reikėjo įvertinti, ar priemonių taikymo sritis turėtų būti iš dalies pakeista, ir atliko tyrimus šių bendrovių patalpose:

— *CU Chemie Uetikon GmbH*, Lahr, Vokietija,

— *Longchem Corporation*, Hangzhou, Kinija.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

⁽²⁾ OL L 23, 2006 1 27, p. 1.

⁽³⁾ OL C 63, 2007 3 17, p. 2.

- (7) Tiriamasis laikotarpis apėmė laikotarpį nuo 2006 m. sausio 1 d. iki 2006 m. gruodžio 31 d.

2.2. Nagrinėjamas produktas

- (8) Pirminiame reglamente apibrėžtas nagrinėjamas produktas yra Kinijos Liaudies Respublikos kilmės vyno rūgštis, šiuo metu klasifikuojama KN kodu 2918 12 00. Nagrinėjamas produktas yra naudojamas vyne, gėrimų ir maisto prieduose, kaip antipirenas gipse ir daugelyje kitų produktų. Jis gali būti gaunamas iš šalutinių vyno gamybos produktų, kaip yra visų Bendrijos gamintojų atveju, arba cheminės sintezės būdu iš naftos chemijos junginių, kaip yra visų KLR eksportuojančių gamintojų atveju.

2.3. Nustatyti faktai

- (9) Vyno rūgšties molekulė yra chiralinė, t. y. ji gali būti įvairių geometrinių konfigūracijų. L-(+) ir D-(-) rūšys (toliau atitinkamai L ir D vyno rūgštis), kurių molekulės yra viena kitos veidrodinis atspindys, ypač svarbios. Šios vyno rūgšties rūšys yra išskirtos tokiuose plačiai naudojamuose pramoninės informacijos šaltiniuose, kaip Cheminių medžiagų santrumpų tarnybos (CAS) sudarytame sąrašė ir Europos esamų komercinių cheminių medžiagų sąrašė (EINECS). Vieną nuo kitos jas galima lengvai atskirti atlikus bandymą, kuriuo matuojama poliarizuotosios šviesos rotacija. Naudojant L vyno rūgštį, rotacijos kryptis teigiama, o D – neigiama.
- (10) Atliekant tyrimą, po kurio buvo nustatytos galiojančios priemonės, daugiausia nagrinėta gamtinės kilmės vyno rūgštis. Buvo nustatyta, kad Kinijos gamintojų gaminamas ir parduodamas produktas pasižymėjo tomis pačiomis pagrindinėmis savybėmis kaip ir Bendrijos pramonės gaminamas produktas ir konkuravo su pastauroju dauguma anksčiau minėtų taikymo atvejų.
- (11) Kita vertus, D vyno rūgštis nėra gamtinės kilmės, ir ją galima gauti tik cheminės sintezės būdu. Bendrijos pramonė negamina šios rūšies vyno rūgšties, o Bendrija jos nepripažįsta kaip maisto priedo. Žinoma, kad ji naudojama farmacijos pramonėje gaminant kai kurias pagalbinės medžiagas, naudojamas aktyviosioms sudedamosioms vaistų dalims gaminti. Ir L, ir D vyno rūgštis šiais atvejais gali būti naudojama farmacijoje, ir tai priklauso nuo norimų galutinio produkto savybių. Tačiau D ir L rūšys negali viena kitos pakeisti nė vienu atveju. Šios išvados patvirtintos faktu, kad pareiškėjas, pagalbinės

medžiagas farmacijos pramonei gaminanti bendrovė, savo produktams gaminti pirko ir naudojo tiek L, tiek D vyno rūgštį, užuot naudojęs tik vieną (pigesnę) vyno rūgšties rūšį.

- (12) Tyrimu taip pat nustatyta, kad D vyno rūgšties kaina yra 4 ar 5 kartus didesnė nei kitų vyno rūgšties rūšių, ir ją lemia kitoks gamybos procesas. Dėl didesnės kainos D vyno rūgšties rinka yra apribota, ir ji naudojama anksčiau minėtais atvejais, kai kitos pigesnės vyno rūgšties rūšys negali būti naudojamos. Apskaičiuota, kad dėl taikymo skirtumų ir kainų D vyno rūgštis užima mažiau kaip 1 % visos vyno rūgšties rinkos.
- (13) Apibendrinant reikia pasakyti, kad atlikus tyrimą buvo nustatyta, jog D vyno rūgštis savo fizinėmis ir cheminėmis savybėmis labai skiriasi nuo Bendrijos pramonės gaminamos L vyno rūgšties, ir tai reiškia, kad šios dvi vyno rūgšties rūšys negali pakeisti viena kitos ir nekonkuruoja tarpusavyje Bendrijos rinkoje. Atsižvelgiant į šiuos D vyno rūgšties ir tiriamojo produkto skirtumus, daroma išvada, kad D vyno rūgštis neturi priklausyti produktui, kuriam taikomos priemonės, apibrėžtaji sričiai.
- (14) Šios pateiktos išvados pagrįstos grynosios D vyno rūgšties savybėmis, todėl netaikomos jokiems D vyno rūgšties ir kitų produktų mišiniams.
- (15) Suinteresuotosioms šalims buvo pranešta apie padarytas išvadas.
- (16) Nors Bendrijos pramonė ir nepareišė abejonių dėl tyrimu nustatytų faktų, ji išreiškė susirūpinimą, kad lengvatos vienai produkto rūšiai galėtų palengvinti priemonių vengimą.
- (17) Tačiau manoma, kad atsižvelgiant į kainų skirtumus ir nagrinėjamus kiekius, vengimą galima tiksliai nustatyti pagal statistinius duomenis. Be to, D vyno rūgštį galima lengvai atskirti nuo kitų rūšių atlikus anksčiau minėtą optinį bandymą.
- (18) Komisija kontroliuos D vyno rūgšties ir kitų rūšių, kurioms taikomos priemonės, importo duomenis. Jeigu į kurią nors valstybę narę importuojamos D vyno rūgšties kiekiai ir (arba) kainos pradėtų labai skirtis nuo įprastinių tendencijų, Komisija nedelsdama informuos atitinkamas muitinės tarnybas.

3. TAIKYMAS ATGALINE DATA

- (19) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, tikslinga iš dalies pakeisti pirminį reglamentą, siekiant patikslinti produkto apibrėžtį ir nebetaikyti D vyno rūgščiai priemonių.
- (20) Kadangi dabartinis peržiūros tyrimas atliekamas tik siekiant išsiaiškinti produkto apibrėžtą sritį ir kadangi šios rūšies produktui nebuvo ketinama taikyti pradinių priemonių, siekiant išvengti galimos žalos produkto importuotojams, manoma, kad tyrimo išvadas tikslinga pradėti taikyti nuo pirminio reglamento įsigaliojimo dienos, įskaitant importą, kuriam taikomi laikinieji muitai nuo 2005 m. liepos 30 d. iki 2006 m. sausio 28 d. Be to, ypač atsižvelgiant į gana neseniai įsigaliojusį pirminį reglamentą ir tikėtiną nedidelį prašymų dėl sumokėto muto grąžinimo skaičių, nėra jokios svarbios priežasties nenustatyti taikymo atgaline data.
- (21) Vadinasi, prekių, kurioms netaikoma šiuo reglamentu iš dalies keičiamo Reglamento (EB) Nr. 130/2006 1 straipsnio 1 dalis, galutiniai antidempingo muitai, sumokėti ar pervesti į sąskaitas, laikantis pirminės Reglamento (EB) Nr. 130/2006 redakcijos 1 straipsnio 1 dalies, turėtų būti grąžinti arba turėtų būti atsisakoma juos išieškoti.
- (22) Dėl grąžinimo ar atsisakymo išieškoti reikia kreiptis į nacionalines muitines remiantis galiojančiais muitų teisės aktais.
- (23) Ši peržiūra neturi įtakos datai, nuo kurios pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį baigia galioti Reglamentas (EB) Nr. 130/2006,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 130/2006 1 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Nustatomas galutinis antidempingo muitas importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės vyno rūgščiai, išskyrus D(-)- vyno rūgštį su ne mažiau kaip 12.0 laipsnių neigiama optine rotacija, matuojama vandens tirpale *European Pharmacopoeia* sąraše nurodytu metodu, klasifikuojamai KN kodu ex 2918 12 00 (TARIC kodas 2918 12 00 90).“

2 straipsnis

Prekių, kurioms netaikoma šiuo reglamentu iš dalies keičiamo Reglamento (EB) Nr. 130/2006 1 straipsnio 1 dalis, galutiniai antidempingo muitai, sumokėti ar pervesti į sąskaitas, pagal pirminės Reglamento (EB) Nr. 130/2006 redakcijos 1 straipsnio 1 dalį, yra grąžinami arba atsisakoma juos išieškoti pagal 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą⁽¹⁾, 236 straipsnį. Dėl grąžinimo ar atsisakymo išieškoti kreipiamasi į nacionalines muitines, remiantis galiojančiais muitų teisės aktais.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2006 m. sausio 28 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 18 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

D. RUPEL

⁽¹⁾ OL L 302, 1992 10 19, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).